



Fotografía: Telemundo/NBC Universal



Drama y suspenso

XIMENA HERRERA

Los secretos de "Buscando a Frida"



ANNIE MAGAÑA

¡Bendita entre los hombres!



**¡LA REFORMA MIGRATORIA
ESTÁ CERCA!**

Karina Ruíz y su lucha pro inmigrante



ACABE CON LAS VERRUGAS
¡De una forma fácil, rápida y sin dolor!

**CONTACTO
total**

"LA REVISTA QUE HABLA"

GRATIS



Daniel A. Rodríguez fue el primer abogado indocumentado en el Estado de Arizona. Nosotros sabemos qué es ser inmigrantes y cómo defender a nuestra comunidad. Experiencia, pasión y confianza.

DESPACHO LEGAL DE INMIGRANTES, PARA INMIGRANTES.

**CASOS DE INMIGRACIÓN
CITAS GRATIS,
SIEMPRE CON EL ABOGADO**

- *Peticiónes de Familia**
 - Matrimonio/Visa de Prometido (a)/Padres/Hijos/ Hermanos
- *Perdones (I601 y 601A)**
- *Defensa Contra Deportación**
 - Fianzas en Eloy y Florence
 - Cancelación de remoción/deportación
- *Peticiónes Especiales**
 - Visa U (víctimas de crímenes)/VAWA y Mas!
- *Residencia y Renovación de Residencia Ciudadanía**
- *Permisos de Trabajo**

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

1601 North 7th Street, Ste. 350

Phoenix, AZ 85006



LÍDERES HISPANOS EN LA CIENCIA COVID y la Ciencia

CUÁNDO Jueves, 4 de Febrero, 3:00 - 4:00 PM

DÓNDE Univision Facebook Transmisión En Vivo
facebook.com/UnivisionArizona

Los Latinos han sido una de las comunidades más afectadas por la pandemia del Covid-19 en Estados Unidos. Escucha a expertos en la ciencia de epidemiología y educación para aprender más sobre la ciencia del Covid-19 y haz tus preguntas en vivo.

Blady Gonzalez

Epidemióloga de COVID-19, Equipo Estatal de Respuesta a Emergencias del Departamento de Salud de Florida y Epidemióloga para el Departamento de Salud de Texas. Candidata a MD / PhD en la Facultad de Medicina de la Universidad Internacional Americana y ganadora de la beca de la Asociación de Mujeres Medicas.



Jesus Medina

Epidemiólogo principal, División de Investigación de Brotes de la Rama de Vigilancia, Investigación e Informes de Epidemiología del Departamento de Salud del Distrito de Columbia.

El Sr. Medina ha desempeñado funciones como personal de primeros auxilios, director regional de la asociación independiente más antigua y grande de médicos en formación de los EE. UU., científico y supervisor de control de calidad.



Edgar Ochoa

Educador, Distrito Escolar de Roosevelt. Quince años como educador en Ed & Verma Pastor Elementary en el sur de Phoenix, enseñando estudios sociales de secundaria, voleibol de niños y entrenador de fútbol.



MODERADORA!

Daniela Zavala,
Periodista Multimédios de Noticias
Univision Arizona



¡La pelea es peleando!

Nadie dijo que el presidente Biden iba a tener un camino de rosas en su recorrido para convertir en realidad sus promesas de campaña. Con un país dividido y bien polarizado el panorama siempre ha estado bien complicado.

En sus primeros días despachando desde la Casa Blanca ha podido conocer, de primera mano, que será un camino de espinas el que deberá recorrer durante su administración. Biden tendrá que sacar toda "su casta" de buen negociador, tendrá que recurrir a todas sus amistades en el congreso y "de pronto" a uno que otro acto de verdadera magia, para lograr sus propósitos.

La "oposición" le ha dado una probadita de sus intenciones, "funestas intenciones". La decisión de un juez de Texas para parar el decreto de suspensión de las deportaciones. Luego los 45 votos republicanos en el senado para no hacerle juicio político al expresidente Trump. Y después la férrea oposición a su propuesta de un nuevo plan de salvamento por la pandemia, dejan en claro que: "la pelea es peleando"

El nuevo gobierno tendrá que actuar con mucha inteligencia para sacar a flote sus propuestas y no terminar ahogado por una "oposición" que está bien interesada en hacer daño y más daño.

Si no es así, entonces cómo justificar que Texas quiera ir contra el deber constitucional del gobierno federal para manejar todo lo que tenga que ver con inmigración. Cómo explicar que haya senadores defendiendo a Trump después del asalto al capitolio que costó 5 vidas humanas y donde se vio claramente que los terroristas actuaron motivados por el expresidente.

Y para completar. No cabe en ninguna cabeza de nadie que haya congresistas que se opongan a darle ayuda económica a la gente perjudicada por la catástrofe del coronavirus. La negligencia republicana en este sentido ha dilatado las verdaderas soluciones que se le debe dar a este problema.

Está claro que Biden la tiene "cuesta arriba" en muchas situaciones. Pero lo más complicado es entender que detrás de todas estas acciones, no esté un verdadero concepto de ideología política, sino la sombra nefasta de quien durante cuatro años se encargó de dividir al país, golpear la democracia, sembrar la duda y para completar se quiso robar las elecciones del pasado 3 de noviembre.

En el horizonte se ven negros nubarrones, anunciando que se aproxima una fuerte tormenta.

Fotografía: JCCIC



CONTACTO TOTAL "LA REVISTA QUE HABLA" ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.
 Directora general: DIANA GUALDRÓN. Editor General: GABRIEL VILLALOBOS. Directora Creativa: DORA INÉS VILLALOBOS A. Diseñador Gráfico: CARLOS AGUILAR. Diseño: IN HOUSE MH. Web Master: DIVA PRODUCTIONS. Departamento Comercial: ZULMA LINZUAIN Fotografía: Angel Mena Photography Colaboradores en esta edición: LOURDES LERMA, NOE SANJUAN MEDINA, GLORIA VILLALOBOS Producción General: SANDRA CARMONA. Distribución: RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS, MANUEL GIL E HILARIO ISLAS Community Manager: NICOLAS GUTIÉRREZ

PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106

CONTACTO TOTAL: PO BOX 2576 - GILBERT, AZ 85299. E-MAIL: contacto@revistacontactototal.com. TELÉFONO: 602 751 2106 www.revistacontactototal.com

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web: www.revistacontactototal.com



FAMOSOS DE AQUÍ Y ALLÁ "Buscando a Frida" Curiosidades y secretos de esta nueva producción de Telemundo	6
DE NUESTROS CONSULADOS	8
PRIMER PLANO Reforma migratoria. "Ya vemos la luz al final del túnel"	12
MUNDO EMPRESARIAL Más ayuda financiera para pequeñas empresas	14
TALENTO LOCAL ANNIE MAGAÑA Bendita entre los hombres	18
DE SU BOLSILLO Cómo funciona la deducción de la oficina en casa	20
QUE NO LE PASE A USTED Mensaje de texto que dice ser de ADOT... NO ES REAL	24
PARA CHUPARSE LOS DEDOS Cena de San Valentín	26
DESTINOS Barcelona En tiempos del coronavirus	30
CALENDARIO DE EVENTOS	32
SALUD Y BELLEZA Eliminación de verrugas con tratamiento láser	36
¡PARE OREJA Y APUNTE!	40
A CHAMBEAR	42

Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m.

mitiendalatina@gmail.com

1811 N. 24th St, Ste E

Phoenix, AZ 85008

PRODUCTOS DE SU PAÍS

- **Argentinos** • **Brasileros**
- **Colombianos** • **Cubanos**
- **Dominicanos** •
- Guatemaltecos** • **Hondureños**
- **Peruanos**
- **Salvadoreños** • **Uruguayos**
- **Venezolanos**

Aceptamos estampillas de comida

Teléfono

602 286 6422

Fax

602 286 0022

Paquetería a México y envío de encomiendas a Centroamérica

“Buscando a Frida”

CURIOSIDADES Y SECRETOS DE ESTA NUEVA PRODUCCIÓN DE TELEMUNDO

Sus protagonistas Victoria White y Ximena Herrera, quienes interpretan el papel de madre e hija, conversaron con **Contacto Total**, la revista que habla.

Fotografías: Telemundo/NBC Universal

Se estrenó con el pie derecho la serie *Buscando a Frida*, el nuevo drama de suspenso de Telemundo que ya tiene atrapado a su público.

Ximena Herrera hace el papel de Marcela Bribiesca, la madre de Frida Pons, quien es interpretada por Victoria White. Las dos actrices coinciden que la nueva serie toca un tema muy sensible que definitivamente no les gustaría sufrir en la vida real.

“Nunca había representado a una madre que tuviera que perder a un ser querido, que desapareciera de la noche a la mañana. Si no es por personajes así, no solemos ponernos en los zapatos de alguien. Eso se me hace algo muy interesante que aborda la serie... En el mundo hay mucha gente desaparecida y la familia está lidiando con esto y es algo terrible. Yo haberme puesto en el papel de Marcela Bribiesca, me hizo empatizar muchísimo con las personas que han perdido o todavía no encuentran a un ser querido y lo desgarrador que es. Me quedo con eso y si se puede ayudar desde mi trinchera a la gente que ha perdido a un ser querido, lo haré. Es real y no podemos ser indiferentes ante este tipo de situación” comenta Ximena.



Victoria se queda con las experiencias de los demás personajes: “Si el día de mañana me pasara algo, salgo de mi casa y no vuelvo... ¿Cómo va a vivir eso mi familia, mis papás, mis hermanos? Es muy fuerte. Pero es muy interesante vivirlo como actrices, que no tenemos necesidad de vivirlo en nuestra piel para que el personaje lo viva en su carne”

Lo más atractivo de *Buscando a Frida*

Ximena Herrera asegura que esta historia es diferente y perfecta para ver en estos momentos de pandemia. “Este thriller nos hace de una u otra manera participar, nos hace sospechar, nos hace parte de... porque todos tenemos esta alma de investigadores o de detectives adentro... se van revelando secretos cada capítulo, que te hacen participe. Además hay un elenco maravilloso con caras nuevas y nombres consagrados”



Entrevista vía Zoom con Ximena Herrera y Victoria White.

Increíbles efectos, producto de la pandemia por Covid19



Detrás de cámaras-*Buscando a Frida*. En esta escena los extras fueron multiplicados digitalmente. Esto como parte de los protocolos de seguridad para proteger a todo el equipo humano de la serie.

La pandemia ha puesto aún más creativos a los productores con tal de proteger a todos los que participan en la serie. “Muchos de los besos fueron hechos con maniqués verdes, con pantallas verdes atrás. Doy un aplauso a efectos especiales porque hicieron

un excelente trabajo” revela Ximena. Por ejemplo en el primer capítulo, gran parte de la gente en el antro donde se pierde Frida, son maniqués y extras duplicados. “Creo que justo lo que va a pasar es que no se va a notar. Había nada más 5 extras y a la hora de ver la escena había como 50. Los cuidados que tuvieron con nosotros fueron increíbles” dice Victoria.



El peligro de las redes sociales

La serie aborda este delicado tema del uso inadecuado de las redes sociales por los jóvenes. Ximena Herrera está muy contenta de que se aborde este tipo de problemática en *Buscando a Frida*. “Ahora más que nunca hay que tener mucho cuidado con las redes sociales y lo que puede implicar para un adolescente tener cierta cantidad de followers o likes... son temas que también se pueden discutir en familia porque son delicados y estamos viviendo una época donde se están dando casos muy peligrosos”. Victoria comparte este pensamiento y nos revela una pista: “Yo siento que el tema de las redes sociales es un mundo muy nuevo que todavía no acabamos de descubrir. Tiene cosas que son sumamente

negativas y cosas muy muy positivas como poder ver cosas al otro lado del mundo, cosas interesantes, conocer personas. Hay que saber manejarlo porque uno no puede ser muy inocente con las redes sociales y en *Buscando a Frida* es una de las pistas más grandes, es como de los pilares de personalidad de Frida”

Buscando a Frida se transmite por Telemundo de Lunes a Viernes en el horario de 10PM/9C





Consulado de Colombia

Funcionamiento del Consulado en las actuales circunstancias.

El Consulado de Colombia en Los Ángeles, que tiene dentro de su circunscripción el sur de California y los estados de Arizona y Nuevo México, anunció a través de su página web la forma como está funcionando actualmente:

Mientras dure la crisis sanitaria provocada por la pandemia del Covid-19, el consulado tendrá atención al público, de lunes a viernes, de 8:30 am a 12:30 pm, únicamente con cita previa, a excepción de aquellos casos en que se requiera pedir asistencia por emergencias - incluyendo pasaportes de emergencia -, tramitar supervivencias de adultos mayores, elaborar permisos de salida de Colombia de menores de edad y recoger documentos ya expedidos. Solo en esos casos, la persona podrá acercarse sin cita en nuestro horario de atención al público.

Si su trámite no es de aquellos que se han eximido de agendamiento de cita previa y usted considera que su realización no da espera le recomendamos escribir al correo del consulado (closangeles@cancilleria.gov.co) para exponer su situación y solicitar una cita prioritaria. Además, le informamos que los siguientes trámites pueden ser realizados de forma remota, solicitando su expedición en el correo electrónico del consulado (closangeles@cancilleria.gov.co), previa acreditación de la legitimación para requerirlo:

Copias de registros civiles que se hayan realizado en este consulado (7.46 dólares).

Certificados de vigencia de poderes generales conferidos en el consulado (36 dólares).

**Certificación de residencia en el exterior (sin costo).
Certificados de fe de vida o supervivencias (sin costo).**



Para todas las demás situaciones y más detalles de cada trámite visite la página web <http://losangeles.consulado.gov.co/> Ahí también encontrará el botón único de asignación de citas.

Se exhorta a que cada trámite sea cancelado con un Money Order o giro postal, que deberá adquirir antes de llegar a su cita, en los bancos, comercios u oficinas postales que los expiden. Recuerde que el consulado no está autorizado para recibir cheques o dinero en efectivo. Por la seguridad de todos y como forma de protección ante el Covid-19, solo deberá ingresar al consulado la persona a quien se le ha asignado la cita previa, a menos que requiera de otra persona como apoyo para su movilidad o interacción con los funcionarios. Cada usuario deberá portar tapabocas, so pena de rehusar la atención.



Consulado de Ecuador

El Consulado de Ecuador en Phoenix invita a todos los ecuatorianos que residen en los estados de Arizona, Colorado, Idaho, Montana, Nuevo México, Utah y Wyoming a participar en la campaña #ACTUALÍZATE con el fin de que pueda actualizar su información. De esta manera estará en contacto con el consulado más fácilmente y si desea recibirá información periódica del consulado de Ecuador en Phoenix.

Solo debe llenar el formulario que encuentra en el siguiente enlace:

<https://forms.gle/rc7v54yXXp3U3x4GA>

Busque en Facebook su página oficial; Consulado del Ecuador en Phoenix.



SERVICIOS EN ESPAÑOL

En temporada de resfriados y gripe, mejora tu sistema inmunológico.

- Terapia intravenosa: obtenga \$25 (incluido en el precio).
- Glutación con vitaminas \$180 para combatir enfermedades y lesiones.
- Ozonoterapia \$125 estimula el sistema inmunológico, los niveles de oxígeno y antimicrobiano para varias enfermedades. (artritis, VIH, SARS, heridas, etc.)
- Myers \$160 (incluye magnesio, zinc, vitaminas B (incluida la B12) y altas cantidades de vitamina C.

TERAPIA CON PÉPTIDOS

- Thymosin Alpha 1 \$90 apoya las funciones inmunes y anti-viral, modula el sistema inmunológico aumentando las funciones de las células.
- Thymosin Beta 4 \$90 Péptido de 43 aminoácidos que promueve la curación en todo el cuerpo, con propiedades antiinflamatorias. Se concentra en la lesión, reparar el daño tisular.

Complejos inmunitarios
-B12- \$25 -Complejo B \$35 -Vitamina D \$45

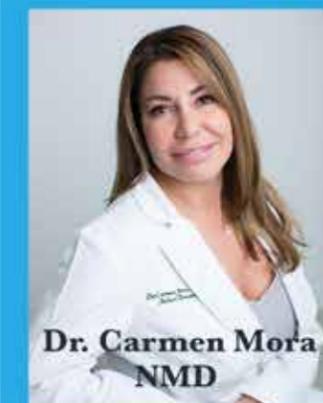
Piel dañada por el sol del verano? ¡Restaura tu piel para el otoño con estos ESPECIALES !!

TRATAMIENTOS DE EXFOLIACIÓN PROFUNDA

- (perfectos para estimular la producción de fibroblastos y colágeno)
- Faciales de microdermoabrasión / dermaplaning. (seguimiento 2 semanas) \$99
- Faciales de extracción / poros profundos. (seguimiento 2 semanas) \$80
- Microneedling (PRP) \$499
- Microneedling (Vit.C / HA) \$349
- Exfoliaciones químicas con microagujas (aclara y da brillo) (seguimiento 1 mes) COMBO \$474 \$100 de descuento. Ahora \$374
- Peelings químicos sin microagujas (acné) (seguimiento 1 mes) \$125

TRATAMIENTO ESTIRAMIENTO DE LA PIEL CON FIBROBLAST

\$50 DE DESCUENTO



Dr. Carmen Mora
NMD

CONSULTAS \$25

inmedspa.com
drcarmenmora.com

1530 W Glendale Ave.
Suite #106 Phoenix, AZ
85021

602-973-1774

¿Está buscando un préstamo
para vivienda?
CUENTE CON NOSOTROS



**CUMPLIMOS
NUESTRAS PROMESAS**

- *MÚLTIPLES OPCIONES CON DIFERENTES BANCOS.
- *PRECIOS MÁS COMPETITIVOS.
- *PRÉSTAMOS SIN COSTOS BANCARIOS AL FRENTE (SIN COSTOS ESCONDIDOS).

JUAN R. FIMBRES / Loan Officer
480-593-6193



1645 E Bethany Home Rd, Phoenix, AZ 85016
www.westernalliancemortgage.com

Juan Raúl Fimbres NMLS 282378, pertenece a la compañía Western Alliance Mortgage AZ BR0949894 – NMLS 1788135



VALENTINAS PARTY WORLD

**VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO
TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS**

OFERTA ESPECIAL

**DOS PIÑATAS DE
9 PICOS, UN
COMBO DE
DULCES Y EL
PALITO PARA LA
PIÑATA POR
SOLO \$29.99.**



**BANDERAS
ZARAPES
SOMBREROS
MARACAS
REBOSOS
PAPEL PICADO
CAMPANAS DE PAPEL
TRENZAS
MATRACAS**

**OLLAS DE BARRO
JARRITOS JAIBOLEROS
TORTILLEROS
MOLCAJETES
ALCANCÍAS
BOLSAS DE JERSEY
GLOBOS
PIÑATAS**

TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL

CALLE 24 Y MCDOWELL
2454 E MCDOWELL RD
PHOENIX, AZ 85008
(602) 275-2232
LUNES A SÁBADO
8:00AM A 7:00PM
DOMINGO
1:00PM A 5:00PM

AVENIDA 35 Y VIRGINIA
2540 N 35TH AVE #2
PHOENIX, AZ 85009
(602) 442-9487
LUNES A SÁBADO
7:00AM A 8:00PM
DOMINGO
9:00AM A 5:00PM

AVENIDA 43 Y CACTUS
4322 W CACTUS RD,
GLENDALE, AZ 85304
(602) 595-0880
LUNES A SÁBADO
8:00AM A 8:00PM
DOMINGO
9:00AM A 5:00PM



“Ya vemos la luz al final del túnel”

Karina Ruíz

y su lucha por una reforma migratoria

Es una luchadora como ninguna otra. La directora ejecutiva de la Coalición de Soñadores de Arizona fue a México a sepultar a su padre y después se fue a Washington para pedir, durante la posesión del presidente Biden, que paren las deportaciones y se firme una reforma migratoria ¿Pero qué tan cerca están de lograr su objetivo? Lo que siente en este momento se lo dijo a Contacto Total, la revista que habla.



¿Cómo ve la lucha en épocas de Joe Biden? ¿Cambió algo?
Creo que tenemos una oportunidad muy grande de pasar una reforma integral y que ayude a 11 millones de personas que por más de dos décadas han anhelado un camino a la residencia y posteriormente a una ciudadanía. Para mí con Trump no teníamos ninguna esperanza, solo era sobrevivir los ataques, y ahora con Biden podemos luchar por soluciones reales como parar deportaciones e incluso tener la esperanza de regresar a las personas que han sido deportadas. Con Biden hay esperanza para nuestra lucha.

El ambiente que se vivió en DC fue agri dulce, por un lado, muy contentos porque hay un cambio positivo, ya no tenemos una administración que está atacando a los inmigrantes, pero esto no significa que ya tenemos todo ganado, aún en el Senado necesitamos a republicanos que voten a favor de un cambio real.

¿Qué tan cerca estamos de una reforma migratoria?
Creo que estamos más cerca que nunca, ya vemos la luz al final del túnel. Los republicanos aún quieren ser una piedra en el camino pero, nuestra gente ahora está más involucrada y vamos a presionar para que nos den una solución migratoria que no solo sea para Dreamers/



DACA sino que sea inclusiva de los 11 millones. No permitiremos que solo sea una promesa de Biden, sino que lucharemos para que sea una realidad.

¿Debe cambiar de alguna forma la lucha pro inmigrante?
Sí, debemos de involucrarnos más en la política, no solo para estar informados de candidatos y sus propuestas. No queremos que en las siguientes elecciones volvamos a tener en puestos de poder a líderes que sean anti-inmigrantes.

No podemos dormirnos en nuestros laureles y pensar que ya ganamos, nuestra lucha sigue hasta que no solo obtengamos ciudadanía, sino también sueldos justos, cuidado de salud, vivienda justa.

¿Sobre quién debe recaer ahora la presión: sobre el presidente Biden o sobre los senadores republicanos?
La presión recae tanto en el Presidente Biden como en los senadores republicanos. Necesitamos de todo el Congreso, creemos que Biden puede influenciar en los senadores republicanos y llegar a acuerdos bipartidistas, pero debe entender que es necesario que escuche de líderes del movimiento inmigrante, especialmente de los jóvenes inmigrantes que hemos estado luchando por ya una década desde el 2010. Aunque los senadores republicanos bloquean la legislatura, el Presidente Biden puede usar su poder ejecutivo para detener deportaciones y para extender las protecciones existentes.



Hace unos días usted estuvo en México despidiendo a su padre quien falleció por coronavirus. ¿Cómo hace para tener fuerzas en este momento y seguir luchando?

Precisamente por mi padre que falleció de Covid es que tengo que seguir luchando para darle honra a su memoria. El murió esperando una visa U que no llegó a tiempo para que él pudiera ir por su propio pie a su pueblo natal y poder ir a México a reunirse con mis hermanos. No quiero que más personas pasen por ese dolor, mi madre sobrevivió al Covid y por ella y muchos inmigrantes que sufren la separación familiar es que tenemos que luchar con más fuerza ahora que hay un rayo de esperanza para la reforma migratoria. Gracias a DACA y a Advanced Parole de emergencia, yo pude pedir permiso de ir con los restos de mi padre a México a darle sepultura, pero muchos inmigrantes no tienen la posibilidad de despedirse de sus seres queridos cuando mueren.



¿Por quién y por qué lucha usted?
Luchó por personas como mi madre que después de dos décadas no ha abrazado a mis hermanos, que tiene nietos que solo ha conocido por la fría pantalla de un teléfono. Luchó por mi comunidad que sufre el dolor de la separación familiar, o que están en un centro de detención, por los inmigrantes que fueron dejados por fuera de la ayuda por la pandemia.

¿Qué le dice a la gente que está esperanzada en que ahora sí haya una reforma migratoria?

Les digo que se unan a la lucha, que si se puede, que es paso a paso y que hemos avanzado mucho, que hoy tenemos que aguantar y seguir presionando hasta llegar a la meta que cada vez se ve más cerca.

¿Si no hay reforma, con que se daría por satisfecha?
Por lo menos debemos de luchar por protección de deportación, y para que se le dé un permiso de trabajo y salgan de las sombras la mayoría de los 11 millones de indocumentados. Camino a la ciudadanía para Dreamers/DACA no es suficiente.

¡Atención dueños de negocios en Glendale! Más ayuda financiera para pequeñas empresas

La ciudad de Glendale y Préstamos CDFI, una división de Chicanos Por La Causa, unen fuerzas para mejorar la financiación y el apoyo técnico a las pequeñas empresas con un nuevo programa de asistencia.

El Programa de Asistencia para Pequeñas Empresas de Respuesta Pandémica de Glendale ayudará a los propietarios de pequeñas empresas que están experimentando dificultades relacionadas con la pandemia COVID-19 con préstamos hasta de \$25,000.

Los préstamos estarán disponibles por orden de llegada y están destinados a los negocios de microempresas con fines de lucro con 5 o menos empleados (incluyendo propietario) dentro de los límites de la ciudad de Glendale y que han sido impactados negativamente por la pandemia.

"Al principio, nuestro Consejo aprobó por unanimidad el uso de fondos que proporcionarían a las empresas locales acceso a recursos que podrían ayudarles a sobrevivir a las dificultades económicas que ha creado la pandemia COVID-19", declaró el alcalde de Glendale, Jerry Weiers. "Nos complace asociarnos con Chicanos Por La Causa, líder de la industria, con el fin de distribuir fondos de subvención a aquellos negocios que califican".

Este programa también incluye acceso a seminarios web tácticos de alta calidad y talleres interactivos en inglés y español que proporcionan consejos prácticos que las pequeñas empresas pueden implementar inmediatamente para mejorar su posición económica, recuperarse de interrupciones/cierres de negocios y mitigar las dificultades que enfrentan debido a la Pandemia COVID-19.



CHICANOS POR LA CAUSA

"Seguimos concentrados reconociendo que estamos aquí para la gente", dijo David Adame, Presidente y Director Ejecutivo de Chicanos Por La Causa. "Se trata de ellos. Los propietarios de pequeñas empresas crean puestos de trabajo y sus ideas revitalizan barrios enteros. Sin embargo, todavía están en modo de supervivencia, ya que la pandemia COVID-19 sigue causando estragos en las comunidades locales. Estamos comprometidos a ayudarles a lo largo del proceso de recuperación. Sabemos que los dueños de negocios de Glendale son tenaces y juntos les ayudaremos a recuperarse y prosperar".

Los solicitantes interesados pueden ir a: <https://www.prestamosloans.org/glendale-cares/>

CPLC Préstamos es una galardonada Institución Financiera para el Desarrollo Comunitario (CDFI) y la Entidad de Desarrollo Comunitario (CDE) que ha proporcionado préstamos a pequeñas empresas y servicios de apoyo técnico de alta calidad a propietarios de empresas en comunidades desatendidas desde 1980. Prestamos ahora ofrece productos de préstamos y oportunidades de inversión en Arizona, California, Nevada, Nuevo México y Texas.

Fotografía: Patrick Tomasso / unsplash.com

@LaTienditaCafe | latientitacafe | latientitacolombianrestaurant

La Tiendita

Colombian Restaurant

Comida y productos 100% colombianos

480-898-5546

456 W Main St, Suite A - Mesa, AZ 85201



BUENO

GARAGE DOORS



REPARACIONES EN CUALQUIER TIPO DE PUERTAS DE GARAJE

ESPECIAL
\$799 PUERTA 16' X 7'
MOTOR E
INSTALACIÓN

SERVICIO EL MISMO DÍA
GARANTIZAMOS NUESTRO TRABAJO

¡Estimados gratis!

¿Paneles, Resortes o Cables Rotos?
Tenemos todo lo que necesitas para tu puerta de garaje
602-367-9316

EXPERIENCE THE MOVIE EVENT

MARCH 5



Disney
RAYA
AND
THE LAST DRAGON

IN THEATERS

OR ORDER IT ON

Disney+
PREMIER ACCESS

Additional Fee Required

Pro Mech
AUTOMOTIVE

Deje su auto en buenas manos ¡Lo esperamos!



**¿Problemas con el aire acondicionado de su auto?
¡Nuestros especialistas le dan servicio rápido y accesible!**

🛞 Inspección gratuita para neumáticos y frenos

🛢️ Cambio de aceite

🔧 Tune ups completos

🚗 Servicio de mecánica en general

www.promeautomotive.com  @promeautomotive

480-464-7922

1050 E. Main Street, Mesa AZ 85203

Atendido por su propietaria Gabriela Pérez. Madre, empresaria, emprendedora y conoedora de la industria automotriz.

ANNIE MAGAÑA

Bendita entre los hombres

Después de varias temporadas brillando en una agrupación musical de solo mujeres, ahora se estrena como la voz cantante del Grupo Extravagante, en el cual es la única mujer. Ella, que con su trabajo se ha convertido en un verdadero talento local, compartió cómo vive esta nueva experiencia de vida cuando se encuentra en lo más alto de su carrera musical.



¿Por qué este cambio?

Siempre me han gustado los retos, trabajar con hombres siendo la única integrante mujer, lo es. Quiero explorar otros estilos y mis compañeros me han ayudado a expandir mis gustos musicales. Además, ¡Son los hermanos que siempre quise tener! :)

¿Cuál es su papel en el grupo Extravagante?

Soy vocalista. Desde pequeña me encanta cantar y sentir la música. Lo mejor de todo es que mi "instrumento" siempre va conmigo.

¿Por qué el nombre Extravagante?

Estábamos buscando que el nombre representará los gustos de cada uno de los integrantes y los toques diferentes que queremos darle a nuestra música, tenemos muchas ganas de darle ese toque "Extravagante" a la música regional mexicana, y pues que mejor que expresarlo con una sola palabra, simple, pegajosa y muy propia.

¿Cuéntenos del grupo Extravagante?

Somos 5 integrantes, en el acordeón se encuentra Jorge Robles, originario de Hermosillo, Sonora. En el bajo está nuestro amigo Roberto Hernández. En el bajo quinto se encuentra Daniel Peraza, también Sonorense. En la batería está Isaac Nunes, originario de Rusia. Y en la voz, se encuentra su servidora. Teníamos tiempo conociéndonos y siempre por una cosa y otra el destino nos juntaba, así que decidimos tomar ventaja de eso e iniciar el proyecto que hoy estamos presentando. Tenemos un amor por la música mexicana, nos encantan los ritmos y todo lo que uno puede crear con tan solo sentir los que nos transmiten las canciones. Es una conexión muy bonita y que mejor "trabajar" al lado de grandes amigos y músicos.

¿En qué momento de su carrera artística se encuentra?

Me encuentro en un momento donde quiero explotar todo lo que he aprendido hasta ahora, y claro, seguir aprendiendo. Tengo muchísimas ganas de que la gente

conozca un concepto más familiar de la música norteña/regional mexicana, con el toque diferente que es la voz femenina. En lo personal, tengo muchísimas ideas y proyectos en mente, pero lo más importante, tengo muchas ganas de que el público disfrute nuestra música.

¿Cómo madura una cantante?

Siempre estar abierta a seguir aprendiendo, constancia y disciplina, buscar siempre innovar sin perder el toque propio. Conectar con la gente que te sigue y abrirles tu corazón. En lo vocal, los retos siempre son buenos y personalmente me gusta mucho rebasar mis propios límites en torno a lo que canto.

La pandemia cambió el mundo. ¿Cómo están funcionando ahora?

Fue duro cuando todo esto comenzó ya que nos puso un alto total en todo lo que hacemos. Mientras estuvimos en cuarentena, comenzamos a preparar todo lo que necesitábamos para presentar a Grupo Extravagante. En situaciones como esta que fue una pandemia, uno aprende a ver las cosas de otra manera, y hoy, como siempre, estamos agradecidos de que poco a poco las cosas vuelven a ser como antes, volvemos a las presentaciones y a convivir con el público, ya que sin ustedes no seríamos nada.

¿En este momento, cuáles son los sueños de Annie Magaña?

Uffff... Muchísimos. Nunca dejó de soñar. Quiero que la gente conozca a Extravagante, y que me conozcan a mi también, más allá de ser la muchacha que ven cantando y bailando en los escenarios, quiero que conectemos. Sueño con hacer música, con cantar para el mundo. Sueño con cumplir todas las metas que sabía que quería alcanzar desde la primera vez que tomé un micrófono cuando tenía 5 años.

¿Cómo podemos escucharla en estos días?

Me pueden encontrar en mis redes sociales: Facebook y YouTube como Annie Magaña y también en Instagram como @anniemagana.

Estamos también en las redes sociales de Grupo Extravagante:

Facebook y YouTube como Grupo Extravagante y nuestro Instagram es @grupoextravaganteoficial

Para contrataciones nos pueden llamar al número (480) 562-7965

¡Ahí estaremos a sus ordenes!

Y a ustedes nuestros amigos de Contacto Total, mil gracias por brindarnos este apoyo desde el comienzo. ¡Esperamos pronto volver a estar con ustedes!



Cómo funciona la deducción de la oficina en casa

Lo que los contribuyentes deben saber

En 2020, un número sin precedentes de trabajadores y empresas pasó a un modelo de trabajo desde casa. Si este es su caso, debe conocer las implicaciones fiscales de establecer una oficina en casa.

Ahora que mucha gente trabaja de forma remota, es posible que se pregunte si trabajar desde casa le generará ventajas fiscales o si su pequeña empresa califica para una deducción de impuestos de oficina en el hogar cuando presente su declaración de impuestos de 2020.

En primer lugar, si es un empleado que trabaja de forma remota desde su hogar desafortunadamente no califica para la deducción de impuestos por oficina en casa (sin embargo, tenga en cuenta que todavía está disponible para algunos como una deducción de impuestos estatales). Antes de la reforma fiscal de la Ley de Reducción de Impuestos y Empleo (TCJA) aprobada en 2017, los empleados podían deducir los gastos comerciales de los empleados no reembolsados, que incluían la deducción de la oficina en casa. Sin embargo, para los años fiscales 2018 a 2025, se eliminó la deducción detallada por gastos comerciales de los empleados.

Pero si usted es propietario de un negocio o si trabaja por cuenta propia, desde su casa, podría calificar para la deducción de impuestos por oficina en casa.

En su página web, el IRS establece los siguientes parámetros para ayudar a los contribuyentes a comprender la deducción de la oficina en el hogar y si pueden reclamarla:

- Los empleados no son elegibles para reclamar la deducción de la oficina en casa.
- El Formulario 8829 de deducción de la oficina en el hogar está disponible tanto para propietarios como para inquilinos.



Fotografía: Shutterstock.com

- Hay ciertos gastos que los contribuyentes pueden deducir que incluyen intereses hipotecarios, seguros, servicios públicos, reparaciones, mantenimiento, depreciación y alquiler.
- Los contribuyentes deben cumplir requisitos específicos para reclamar los gastos del hogar como una deducción. Incluso entonces, el monto deducible de este tipo de gastos puede ser limitado.
- El término "hogar" para propósito de esta deducción:
 - Incluye una casa, apartamento, condominio, casa móvil, barco o propiedad similar.
 - También incluye estructuras en la propiedad. Estos son lugares como un garaje independiente, estudio, granero o invernadero.

- No incluye ninguna parte de la propiedad del contribuyente usada exclusivamente como hotel, motel, posada o negocios similares.

- Hay dos requisitos básicos para que la casa del contribuyente califique como una deducción:

- Debe haber uso exclusivo de una parte de la casa para realizar negocios de manera regular. Por ejemplo, un contribuyente que usa un cuarto adicional para administrar su negocio puede tomar una deducción de la oficina en casa solo por ese cuarto adicional, siempre que se use tanto regular como exclusivamente en el negocio.

- La casa debe ser el lugar principal de negocios del contribuyente. Un contribuyente también puede cumplir con este requisito si se realizan actividades administrativas o de gestión en el hogar y no hay otro lugar para realizar estas tareas. Por lo tanto, alguien que realiza negocios fuera de su hogar pero que también usa su hogar para realizar negocios aún puede calificar para una deducción de la oficina en casa.

- Los gastos que se relacionan con una estructura separada no unida a la casa calificarán para una deducción de la oficina en casa. Calificará solo si la estructura se usa exclusiva y regularmente para los negocios.

- Contribuyentes que califican pueden elegir uno de dos métodos para calcular la deducción de gastos de la oficina en el hogar:

- La **opción simplificada** tiene una tarifa de \$5 por pie cuadrado para uso comercial de la casa. El tamaño máximo para esta opción es de 300 pies cuadrados. La deducción máxima bajo este método es de \$1,500.

- Con el **método regular**, las deducciones para una oficina en el hogar se basan en el porcentaje del hogar dedicado al uso comercial. Los contribuyentes que usan una habitación completa o parte de una habitación para realizar sus negocios deben calcular el porcentaje de la casa usada para actividades comerciales para deducir los gastos indirectos. Los gastos directos se deducen en su totalidad.

Es importante que a la hora de presentar sus impuestos, hable con un profesional en la materia o su preparador de impuestos para que lo asesore y revise si califica para este tipo de deducción.

Tapicería Landin

2228 N.16 st. Phoenix, AZ 85006.

(Calle 16 y Oak)



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo, le repara las tapas de los carros convertibles, los asientos de los barcos y motocicletas, los muebles de su casa y hasta los de su negocio.

602-505-6819 español
602-340-0401 english



¡LOS MEJORES HOT DOGS ESTILO COLOMBIANO!
De carne, vegetariano y vegano; entre otras delicias.

4280 N Drinkwater Blvd suite 200
Scottsdale, AZ 85251 | Teléfono (480) 426 9218
Lunes a Sábado 11 A.M. - 8 P.M.
Domingos 12 a 4:00PM

www.simonshotdogs.net Simon's Hot Dogs simonshotdogs

**Ahora sí...
¡A comprar carro!**

FESTIVAL DE ESPECIALES

* PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



**"Yo estoy de su lado,
¡cuente conmigo!"**



CAMRY 2018
**1.9 % de financiamiento
por 72 meses**

(para clientes calificados)



COROLLA 2018
**1.9 % de financiamiento
por 72 meses**

(para clientes calificados)



avondale TOYOTA

10005 West Papago Freeway Avondale
AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



602-348-5050
Enrique Moreno

Conmigo siempre tendrán
BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES

MDK

Law Group



ACCIDENTADO?

SEA COMPENSADO

Hablamos Español

**Abogados de
Accidentes**

623-225-5635

MDK

Law Group



ACCIDENTADO?

SEA COMPENSADO

Hablamos Español

**Abogados de
Accidentes**

623-225-5635

ALERTA DE FRAUDE



Mensaje de texto que dice ser de ADOT... NO ES REAL
Nunca haga clic en enlaces sospechosos en mensajes de texto y correos electrónicos.



Por **LOURDES LERMA**
llerma@azdot.gov

Oficial de Información Pública
Departamento de Transporte de
Arizona (ADOT) y su División de
Vehículos Motorizados (MVD)

Muchos residentes de Arizona han reportado que recibieron un mensaje de texto fraudulento sobre la necesidad de

actualizar la información personal en su licencia de conducir.

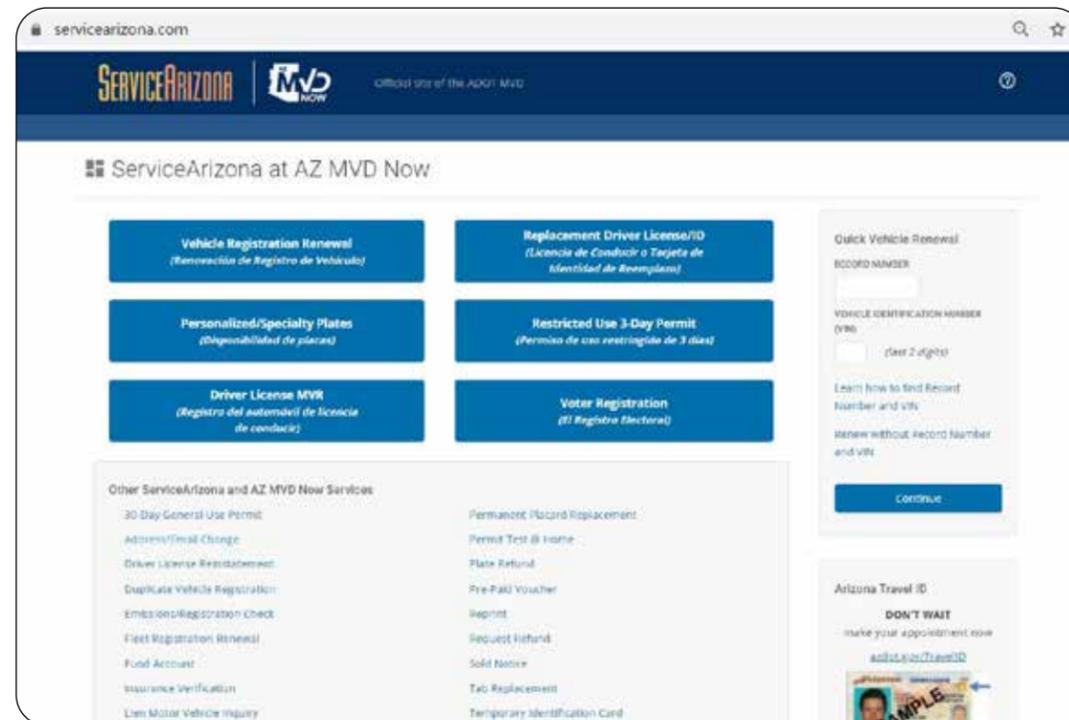
Este texto NO proviene del Departamento de Transporte de Arizona (ADOT) y es un intento falso de hacer que las personas entreguen su información de identificación personal. No abra este texto ni ninguna dirección web asociada a él. Esto es una estafa y NUNCA debe hacer clic en enlaces que usted no solicitó o que se vean sospechosos en mensajes de texto o correos electrónicos.

Los únicos sitios web de ADOT en los que nuestros clientes deben realizar trámites con MVD (División de Vehículos Motorizados) son:

AZ - AZDot
Action Required!
Your driver's
license required to
meet with our new
regulation-compliant
update.

visit : [ow.ly/
3k2m50DjEkK](https://ow.ly/3k2m50DjEkK)

Captura de pantalla del mensaje fraudulento. Nunca ingrese al enlace que suministran en este tipo de mensajes.



AZMVDNow.gov
(es un enlace externo) y
ServiceArizona.com.

ADOT está trabajando con el Departamento de Administración de Arizona y con los departamentos de policía con el fin de proteger a nuestros clientes.



Esta es la recomendación oficial de la Oficina del Fiscal General de Arizona:

Las personas pueden denunciarlo a las autoridades locales o pueden presentar una denuncia penal en nuestra oficina:

<https://gateway-sis.azag.gov/PublicComplaint/begin.aspx>

Para chuparse los dedos

ESCUCHAR

El 14 de febrero tiene su historia de amor



Por **NOÉ SANJUAN MEDINA**
CHEF LA MERCED
MEXICAN KITCHEN

Tal vez ya te estés preparando para celebrar este 14 de febrero el Día de San Valentín o Día del Amor y la Amistad, pero ¿conoces el origen de esta fiesta donde los enamorados y amigos se juntan para celebrar lo especial que hay en su relación?

La leyenda cuenta que el emperador romano Claudius Aurelius Marcus Gothicus, Claudio II, prohibió los matrimonios entre parejas jóvenes, pues alegaba que los hombres solteros eran mejores soldados en el campo de batalla cuando no tenían lazos sentimentales.

Pero hubo una persona que se opuso a esta idea: el sacerdote San Valentín, quien comenzó a celebrar matrimonios en secreto entre personas jóvenes. Cuando fue descubierto, Claudio II mandó a encarcelar al sacerdote.

El oficial Asterius, conocido por su temperamento cruel, quiso poner a prueba a Valentín: le pidió que le devolviera la vista a su hija Julia, que había nacido ciega. El sacerdote dijo que lo podía hacer y obró el milagro.

Asterius quedó tan impresionado ante la hazaña que se convirtió al cristianismo, pero de nada sirvió para que Valentín saliera de prisión. Después de varios años Claudio II mandó ejecutar a Valentín un 14 de febrero del año 270. Así es como se convirtió en el santo patrono de los enamorados.

Celebremos con una rica cena

Recuerda, para sorprender a esa persona que amas o quieres, debes de prepararte con un arreglo floral, chocolates, un detalle como un oso de peluche, un desayuno en la cama o una cena muy especial con manteles, copas, cubiertos, flores en la mesa, velas... una sorpresa muy romántica. ¡Eso es un súper detalle!

Recuerda que si vas a cocinar tienes que tener todos los ingredientes para esta ocasión.

Pero si decides ordenar una deliciosa cena, perfecta para la ocasión, la encuentras en el Restaurante La Merced en Mesa, AZ. Como ya es una tradición, todos los años celebramos el 14 de Febrero con un menú exclusivo. Puedes escoger cualquiera de estos dos platillos:

***Un Rib-eye steak con camarones, puré de papa loaded, vegetales envinados al sartén y un panecillo,**

***Cordón Blue con salsa de vino blanco, acompañado con puré de papa loaded, vegetales envinados y un panecillo.**

***Como postre un desert trío que incluye un mini flan, un churro y un short cake con helado y chocolate encima. ¡Mmm!**

No te puedes perder de esta cena para deleitar tu paladar y sorprender a esa persona querida o amada.

Espero que te gusten estas opciones, recuerda que están ¡Para chuparse los dedos!



NOSOTROS IMPRIMIMOS



- Tarjetas Personales • Banderas Gigantes
- Tarjetas Festivas • Items Promocionales
- Imanes de Refrigerador • Tarjetas Postales
- letras en vinilo • Imanes de Auto
- Rótulos magnéticos

520.604.6181
ARIZONAPRINTSHOP.COM



ENTRA PARA TU CALENDARIO GRATIS

1533 N ALMA SCHOOL RD MESA AZ 85201



Garage Doors, LLC.
VENTAS, SERVICIO Y REPARACIONES.

480-650-5936
602-550-3648

- Puertas y abridores para garajes
- Reemplazo de resortes
- Servicio en todo el Valle desde el año 2000
- Servicio garantizado y confiable
- Mayoría de trabajos terminados en la primera visita

SERVICIO
24/7
SOLO EMERGENCIAS



ACEPTAMOS LA MAYORÍA DE TARJETAS DE CRÉDITO



TODO ARIZONA ESTÁ EN

CONTACTO total

Lunes a Viernes

11 a.m. - 1 p.m.

por la Onda 1190 AM
y la 107.5 FM



15 AÑOS
CON LA COMUNIDAD

El programa
preferido por la
Comunidad Hispana

¡INFÓRMESE, ENTRETÉNASE Y PARTICIPE!

NO MANCHES | **PARE OREJA Y APUNTE** | **A CHAMBEAR** |
RONCO PECHO | **SUELTE LA LENGUA** | **SERVICIOS GRATIS** |

Al aire en cabina

602-759-1910

Escúchenos en vivo

DESDE SU RADIO
1190-AM

A TRAVÉS DE INTERNET

+ **tunein** Rad.io

www.contactototalradio.com

Síguenos



¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

ANÚNCIESE 602-751-2106

Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.

Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés de su familia será protegido.



DIR

DANIEL A. RODRIGUEZ

LAW OFFICES

CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

Práctica en Derecho de Familia

Divorcio

Custodia

Manutención de niños

Tutela

Adopciones

Cartas poder

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

1601 North 7th Street, Ste. 350

Phoenix, AZ 85006

BARCELONA

En tiempos del coronavirus



Salir y respirar aire puro. Viajar y conocer otras latitudes en época de pandemia no solo es un sueño, sino también un gran reto. Con mucha responsabilidad, Gloria Villalobos, nuestra corresponsal en Europa, decidió irse hasta Barcelona, una de las joyas turísticas del viejo continente. ¡Así la encontró...pero sobretodo la disfrutó! ¡Y aquí está la prueba!

La plaza de España de Barcelona es uno de los espacios más emblemáticos de la capital catalana. Es un importante centro del tránsito de la ciudad, al confluir en ella cinco de las vías más reconocidas de la ciudad.



El Palau Nacional está en la cima del distrito de Montjuic (montaña judía), es un imponente edificio que alberga en su interior el Museo Nacional de Arte de Cataluña. Como es tan alto, tiene la opción de escaleras eléctricas para facilitar la subida a quienes lo deseen.



El Pez Gehry, se ha convertido en uno de los símbolos de la Barcelona post olímpica. El sol se refleja sobre las escamas doradas de esta escultura en forma de pez que domina la fachada marítima del puerto olímpico y las playas. Tiene 56 metros de largo y 35 de altura.



El Arco del Triunfo, fue diseñado por el arquitecto José Vilaseca como entrada principal a la Exposición Universal de Barcelona de 1888. Catalogado como Bien Cultural de Interés Local a diferencia de otros arcos del triunfo en otras ciudades, tiene un estilo militar bastante particular.



El Parque de Ciutadella, inaugurado en 1881, es el parque urbano más grande de Barcelona después del de Montjuic. Tiene varios edificios dentro. También alberga el Zoo de Barcelona.

La Torre Glòries, anteriormente Torre Agbar, es un rascacielos ubicado en la puerta de entrada al distrito tecnológico de Barcelona. Tiene 34 plantas sobre la superficie además de cuatro plantas subterráneas para un total de 144 metros de altura. Inaugurado en 2005 es el tercer edificio más alto de la capital catalana.



Barcelona te ofrece 4,2 kilómetros de playas doradas de arena sobre el mar Mediterráneo, tan sólo a 10 minutos del centro de la ciudad. Hay 4 áreas principales de playas, La Barceloneta es la más conocida



Inaugurado en 1922, el Parque Güell fue declarado en 1984 Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. Se trata de una extensión de más de 17 hectáreas donde el arquitecto Gaudí dejó volar la imaginación. Un lugar de cuento cubierto por formas onduladas, columnas con aspecto de árboles, figuras de animales y formas geométricas todo con hermosos colores, considerado el parque más importante que visitar en Barcelona



La Sagrada Familia, es una basílica católica, diseñada por el arquitecto Antoni Gaudí. Iniciada en 1882, todavía está en construcción. Es la obra maestra de Gaudí. Es uno de los monumentos más visitados de España, junto al Museo del Prado y la Alhambra de Granada, y es la iglesia más visitada de Europa tras la basílica de San Pedro del Vaticano. Cuando esté finalizada será la iglesia cristiana más alta del mundo...es impresionante!

La Santa Iglesia Catedral Basílica Metropolitana de la Santa Cruz y Santa Eulalia. Catedral gótica y actual que se construyó durante los siglos XIII a XV sobre la antigua catedral románica, construida a su vez sobre una iglesia de la época visigoda a la que precedió una basílica paleocristiana



El punto central del parque es una gran plaza en la que se encuentra un enorme banco de 110 metros de longitud, con apariencia de serpiente recubierta por pequeñas piezas de cerámica. Bajando por sus bellas escalinatas encontramos la famosa fuente del dragón o la salamandra.

“The Science of Ripley's Believe it or Not” vuelve a Arizona

Las cosas más increíbles que usted verá en una exposición



En su recorrido, los asistentes se podrán comparar con Robert Wadlow, el hombre más alto del mundo, ¡que llegó a medir 2,72 m (8 pies 11 pulgadas), verán un ternero con dos caras, una enorme mandíbula de tiburón megalodón, un Rolls Royce hecho de cerillas y un retrato de Einstein hecho de tostadas y podrán experimentar algunas de las ilusiones ópticas más desconcertantes del mundo.

El estreno mundial de la nueva exposición especial “The Science of Ripley's Believe It or Not”, una producción conjunta entre Ripley Entertainment Inc. y Science North, está programada para abrir al público el 9 de febrero de 2021 en el Arizona Boardwalk y estará abierta hasta el verano de 2022.

Esta extraordinaria exposición estará abierta a las 9 a.m. - 7 p.m. todos los días

El último tiempo de entrada es 45 minutos antes de cerrar.

Boletos

Arizona Boardwalk está organizando una gran inauguración especial para boletos: \$ 21.95 para adultos y \$ 16.95 para niños (de 2 a 12 años) en la ventanilla de venta de boletos en el lugar de la exhibición. A partir del 2 de febrero, se pueden comprar boletos en línea en www.RipleysAZ.com y ahorrar 20%: \$19.95 para adultos y \$14.95 para niños.

La ciencia de Ripley ¡Créalo o no! presenta un compendio de rarezas, anomalías y hazañas fantásticas de Robert Ripley. Es una colección extraordinaria de intrigantes objetos y artefactos asombrosos que permite a los visitantes para explorar la ciencia real detrás de lo increíble.

Los visitantes se encontrarán con un modelo de tamaño real de una serpiente, Titanoboa, verán el increíblemente pequeño Peel Car y conocerán microesculturas tan pequeñas que caben en el ojo de una aguja.

Esta exhibición es altamente interactiva y diseñada para disfrutar en familia.

Medidas de salubridad

Contacto Total no recomienda ninguna de estas actividades mientras la pandemia por Covid 19 continúa presentando números tan altos, pero si decide visitar la exposición le sugerimos que use una máscara, se lave las manos y practique el distanciamiento social.

Para garantizar una experiencia memorable y segura, la exposición implementará protocolos de seguridad avanzados que se alinean con las recomendaciones y mandatos de la salud local y estatal. Estas medidas incluyen limitar la capacidad en la exhibición para fomentar el distanciamiento social adecuado, se requiere el uso cubrebocas y se realiza una limpieza continua de todas las exhibiciones que se pueden tocar.

Arizona Boardwalk está ubicado en 9500 E. Via de Ventura Scottsdale, AZ 85256, dentro de la comunidad indígena Salt River Pima-Maricopa y es parte del distrito de entretenimiento Talking Stick. Para obtener más información, llame al 480-951-2100 o visite el sitio web en www.arizonaboardwalk.com



¡ADIÓS A LAS VERRUGAS, LOS LUNARES Y LAS VENAS VARICOSAS!

Tratamientos de belleza sin anestesia, sin dolor y sin cirugía



** Tienen los equipos más avanzados en láser médico.
* Lo último en la tecnología de enfriamiento aprobado por la FDA.
* Tratamientos con Botox.*

Variedad de tratamientos con láser:

- Reducción permanente del vello en todo tipo de piel
- Eliminación de verrugas, manchas, estrías, cicatrices, venas faciales y venas de araña.
- Reafirmación de la piel, la flacidez y la pérdida de pulgadas.

Personal con experiencia y certificado.
Servicio 100% profesional y los mejores resultados.

Consulta gratuita

602-999-7891

5827 W Indian School Rd. Phoenix, AZ 85301

¡LUZCA MÁS JOVEN PARA CELEBRAR EL DÍA DE SAN VALENTÍN!

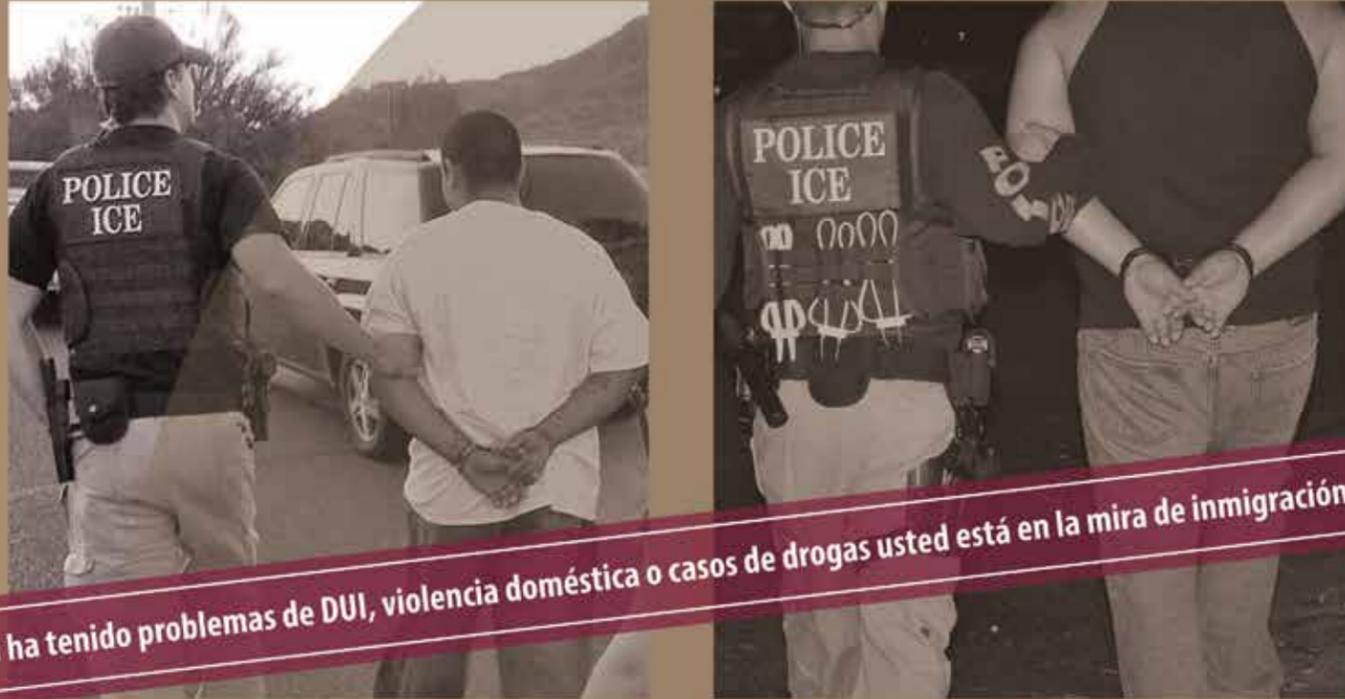
PRECIOS DE LOCURA HAPPY HOUR

2 Y 16 DE FEBRERO DE 9AM A 12PM

PRECIOS ESPECIALES EN RELLENOS CON JUVEDERM Y BOTOX

¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- * Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- * Plan de pagos
- * Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES
CASOS CRIMINALES

602-266-0292

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | www.tiradolaw.com

24 HORAS AL DÍA /
7 DÍAS A LA SEMANA
**ATENCIÓN
PERSONALIZADA**



¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES

WE SUPPORT LOCAL BUSINESSES.



At American Family Insurance, we believe local businesses are what make the community so special. That's why we're focused on protecting the hard work and commitment that keep these businesses running strong, day after day.

Let's talk about the business you've built and how I can help protect it.



John Herrera, Agent

John Herrera Agency, LLC

Bus: (602) 795-4825

1513 W Thomas Rd

Phoenix, AZ 85015

Se Habla Español



SCAN THIS CODE
TO START YOUR
BUSINESS INSURANCE
QUOTE NOW

**AMERICAN FAMILY
INSURANCE**®

American Family Mutual Insurance Company, S.I. & Its Operating Companies, American Family Insurance Company, 6000 American Parkway, Madison, WI 53783 ©2016 011770 - Rev. 8/19 - 11258351



Esos defectos cutáneos tienen solución fácil, rápida e indolora.

Eliminación de verrugas con tratamiento láser

Las verrugas son pequeñas protuberancias en la piel que normalmente no causan dolor. Algunas son molestas y pueden causar comezón. Existen diversos tratamientos y métodos para eliminarlas. El láser es uno de ellos.

Hablamos con MariCarmén Ramírez, experta en el tratamiento de la piel de Aurora Laser Medical and Spa Center, quien nos explicó cómo se pueden quitar permanentemente las verrugas con láser.

Las verrugas aparecen en diferentes partes del cuerpo. En su mayoría, los pacientes de Aurora Medical and Spa tienen estas imperfecciones en el cuello y la espalda.

Quitarse las verrugas no solo es cuestión de belleza sino también de salud. Las verrugas son antiestéticas y pueden generar baja autoestima a quienes las tienen. Pero no solo eso. También es importante eliminarlas porque "Las verrugas muchas veces pueden ser contagiosas, porque es un virus. Algunas son contagiosas, no todas. Además pican y son molestas", asegura MariCarmen.

Las verrugas son un tipo de infección causada por el virus de la familia del virus del papiloma humano (VPH). Hay más de 100 tipos de VPH. Las verrugas pueden crecer en todas las partes del cuerpo. Pueden crecer sobre la piel, dentro de la boca, o en los genitales y en la zona del recto. Los tipos comunes de VPH tienden a producir verrugas sobre la piel (tal como en las manos y en los dedos). Al ser contagiosas, quiere decir que se pueden reproducir en diferentes partes del cuerpo o que se pueden transmitir a otra persona que las toque.

En Aurora Laser no solo tratan las verrugas sino todo tipo de imperfecciones en la piel como lunares, pecas, manchas, espinillas, cicatrices y hemangiomas que son lunares rojos.

Tratamiento láser

El uso de láser remueve las verrugas al instante y sin dolor. Se trata de Radio tecnología de alta frecuencia. Es un método no invasivo y preciso con resultados instantáneos que trata rápida y eficazmente una amplia variedad de irregularidades menores de la piel. El tratamiento con este tipo de láser simplemente interrumpe el flujo sanguíneo a la verruga resultando que se seque y posteriormente se caiga.

En una sesión se pueden quitar muchas o todas las verrugas que tenga el paciente. Y esas mismas ya no vuelven a salir. La duración del tratamiento promedio es de 15 minutos a dos horas dependiendo de la cantidad de verrugas y no requiere anestesia.

Inmediatamente después del procedimiento el paciente puede regresar cómodamente a realizar sus actividades diarias. La única recomendación es tener cuidado de no mojarse por 24 horas el área tratada.

En cuanto al costo. En Aurora láser, el tratamiento para eliminar verrugas puede variar desde 70 hasta 220 dólares dependiendo de la cantidad de verrugas y del tiempo que se tarde en erradicarlas.

Si desea hacer una cita o comunicarse con los expertos de Aurora Laser Medical Spa Center llame al 602-999-7891

BI-LOW DENTISTRY

¡Bienvenidos! Todo Tipo de Urgencias
Una radiografía Gratis

EXTRACCIONES INCLUYE UNA RADIOGRAFÍA Y CONSULTA por sólo: \$99 <small>*SENCILLAS PARA NUEVOS SIN SEGURO DENTAL PRESENTANDO ESTE CUPÓN.</small>	CORONAS PORCELANA Y METAL por sólo: \$499
DESCUENTO %30 EN CUALQUIER TRATAMIENTO	REPARACIÓN DE PLACAS MIENTRAS ESPERA

BLANQUEAMIENTO 2X1

ACEPTAMOS AHCCCS Y LA MAYORÍA DE LAS ASEGURANZAS
bilowdental.com

Coronas • Endodoncias
Puentes Flojos • Rellenos
Limpiezas • Implantes
Dentaduras • Parciales

602-253-3459
1902 N. 16th St. Phoenix, AZ 85006

CARMEN ALICIA

MAKE UP ARTIST
FOR ANY OCCASION

623.792.0378



CAARMENALICIAA



LÍDERES HISPANOS EN LA CIENCIA Deportes y la Ciencia

CUÁNDO Jueves, 11 de Febrero, 3:00 - 4:00 PM

DÓNDE Univision Facebook Transmisión En Vivo
facebook.com/UnivisionArizona

Muchos aspiran a ser deportistas profesionales, pero ¿que pasa cuando ese sueño se frustra? Escuche las historias de varios profesionales en la ciencia que convirtieron su intento fallido en el deporte profesional en una exitosa carrera en el mundo de la ciencia deportiva.

Xavier A. Gutierrez

Presidente y Director Ejecutivo de Arizona Coyotes y Gobernador Suplente del Arizona Coyotes Hockey Club. Primer Presidente y Director Ejecutivo latino en la historia de la Liga Nacional de Hockey que se une con más de 20 años de carrera como ejecutivo de negocios.



Carlos Eduardo Velasco

Especialista en Teoría y Metodología del Entrenamiento además de ser Preparador Físico Mundialista de varios clubes internacionales y selecciones nacionales.



Wilman Vergara

Fundador y CEO de Knosis Health, exfutbolista colombiano convertido en empresario de biociencias con una licenciatura en salud global y una maestría en innovación en salud de la Universidad Estatal de Arizona.



MODERADOR:
Felipe Corral,
Conductor de
Deportes de Noticias
Univision Arizona



PROFESIONALES DE IMPUESTOS

Le preparamos sus taxes personales y de negocios

W2 -1099 Misc - Trabajo por cuenta propia
Contabilidad - Asesorías contables - Notario
Preparación de payroll y formas 1099 misc para sus
trabajadores y contratistas



**¿Su número ITIN esta vencido?
Renúvelo desde ya para declarar sus impuestos en el
2019**

¡Abrimos todo el año! Citas disponibles los sábados

Estamos autorizados por el IRS para tramitar o renovar su número ITIN
No tenemos que enviar sus documentos originales

**1513 W. Thomas Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tel: (602) 423 4883**

Email: abcontinental@gmail.com

ABOGADO DE DEFENSA CRIMINAL.

Casos de DUI, drogas, robo de identidad, violencia doméstica, asalto, robo, entre otros. **602-266-0292**

¿TUVO UN ACCIDENTE?

En las oficinas legales Rafael Tirado & Associates le ayudamos. ¡Llámenos hoy!
602-266-0292
CONSULTA GRATIS.

DIVORCIO, MANUTENCIÓN, CUSTODIA, TUTELA, ADOPCIONES, CARTAS PODER

Consulte al abogado Daniel Rodríguez y su caso estará en buenas manos. Especializado en la práctica en derecho de familia.. **623-404-2544**

ELECTRODOMÉSTICOS. REPARACIÓN Y VENTA. Usados con garantía y excelentes precios. Estufas, lavadoras, secadoras y refrigeradoras. **623-414-6940.** Estamos en Peoria por la Avenida 91 y la Grand.

Servicios de impresión y productos de promoción.

Tarjetas de negocio, flyers, brochures, postcards, productos promocionales, catálogos, calendarios, banners, magnetos, imanes para autos y mucho más.

Pregunte por Joe **602-437-0207**

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE



PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para mantenimiento de jardines, césped y áreas verdes

Seleccione un paquete de seguros que se ajuste a las necesidades de su compañía. Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para el trabajo y los equipos de cuidado de céspedes.



¿YA SE VENCÍ SU ITIN?

Si su ITIN tiene alguno de estos números en medio:

83 84 85 86 87



Necesita renovarlo desde ya para declarar sus impuestos en el 2020

¡EN ABC TAXES LE AYUDAMOS!
602-423-4883

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE

DULCERÍA IMPORTACIONES VALENTINAS.

Tres localidades. Mayoreo y menudeo. Dulces, piñatas, abarrotes, centros de mesa, productos oaxaqueños y todo para sus fiestas. **602-442-9487**

20 palabras por 10 dolares. ¡Anunciate!

Comida Típica Colombiana
Cater Food Trailer

E-mail: wowquerico@hotmail.com
wowquericocol
wowquericocol



Gloria Gallego
(623) 703-7469

El primer trailer de comida colombiana en Arizona se va de vacaciones y estará de regreso en Febrero de 2021. ¡Gracias por seguirnos! ¡Nos vemos pronto!

TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

COLOMBIA

Express...

PREGUNTE POR LAS BOCINAS, VIDEOJUEGOS Y ACCESORIOS PARA CELULARES.

SERVICIO DE NOTARIO
RECARGAS
ARTESANÍA COLOMBIANA
TARJETAS DE NEGOCIOS
COMIDA COLOMBIANA
EMPAQUETADA Y CONGELADA

SERVICIO DE PAQUETERÍA
A COLOMBIA, GUATEMALA
Y OTROS PAÍSES.

12313 NW GRAND AVE SUITE D EL MIRAGE AZ 85335



QUESO MENONITA
de Casas Grandes,
Chihuahua.

Lydia
602-810-6241



CAMAS A PRECIOS DE FABRICA EN TODOS LOS TAMAÑOS

Incluyen: base (box spring), colchón (mattress) y marco (bed frame)

602-475-4515



Los precios bajos se mantienen hasta agotar existencias.

Angel Maria Photography

Foto - Video - DJ Service

Bodas
XV Anos
Bautizos
Aniversarios

602-363-4355

Venta de gallinas

Gallinas ponedoras y para lo que el cliente las quiera. Para caldo o mole. \$15 cada una. Solo vivas. 4641 W. Waltann Ln. Glendale AZ 85306.

Para más información llame al **602-460-3276.**



A Chamber

DESDE \$10
20 PALABRAS

**20 palabras por
10 dolares.
¡Anunciate!**

Posición disponible de Day porter y limpieza de oficinas en corporativo. En la calle Gilbert y freeway 202 en Chandler. Medio tiempo o tiempo completo. Bilingüe. Para más informes por favor llamar o enviar texto al 480 518 0051.

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRÍZ



SERVICIO A DOMICILIO
DR. MECÁNICO 602-435-4578

Motores, cabezas, bandas de tiempo, emisiones, tune ups, bombas de agua y gasolina. Alternadores, arranques, tableros, elevadores eléctricos, columnas quebradas, luces, frenos, clutch, encendidos, mantenimiento preventivo y correctivo.

**PROFESIONAL
TÉCNICO CERTIFICADO
40 AÑOS DE EXPERIENCIA**

Tapicería Landín. Tapicería para carros, motos, barcos y muebles de su casa o negocio. Pregunte por los especiales para clientes de la revista Contacto Total. Presupuesto gratis (602) 505-6819.

SOBADORA ATENDIENDOLE

* Empachos * Matriz * Mollera
* Estrés * Anginas * Torceduras
* Dolor de cuello * Cintura
* Nervio Ciático * Tendones
Llamar al **602 621 9419**

HS HARLEY STUDIO
- QUINCEAÑERAS
- BODAS
- BAUTIZOS
- ANIVERSARIOS
- GRADUACIONES
623.216.0681
FOTOGRAFIA Y VIDEO

LAWN SERVICE
MANTENIMIENTO DE CÉSPED
Irrigación - limpieza de escombros
poda de árboles y arbustos
Irrigation - yard cleaning - tree and bushes trimming service
Estimados GRATIS
Hilario 480-233-1113

¿Necesita un plomero en su casa o negocio? Somos expertos en agua, gas, drenaje, calentador de agua. Servicio de emergencia las 24 horas. **480-389-7581**

Necesito costurera para alteraciones.

Para la tienda Rosy's tuxedos. Estamos en el Desert Sky mall. 75 ave y Thomas. También necesito una persona para atender a los clientes en la misma tienda. Si gustan venir a la tienda o llámar al **623-388-1105** para más información. Preguntar por Rosa.

Puertas de garaje. Mantenimiento, servicio, reparación y puertas nuevas para todos los presupuestos. **480-650-5936.**

Computadoras Reparación y venta de computadoras, laptops y de escritorio. Limpieza de virus, lentas, formateo, cualquier problema. A domicilio o en el taller. No cobro por checar. Sr. Manuel **602-299-6135.**

Restaurante mexicano de Mesa busca meseras con experiencia. Preferiblemente bilingües. **(480) 615-5820.**

SE BUSCA COCINERO PARA TRABAJAR EN LA TARDE. Experiencia trabajando la línea durante el servicio. Indian School y Scottsdale Rd. Ambiente familiar. Mande mensaje al **480-452-6072**

**Puertas para perros y gatos
LLAME A BERNIE**

Instala puertas en todo tipo de paredes, puertas y hasta bloque.

(480) 332-3204
Muy recomendado en Yelp
-5 estrellas



Somos los expertos en **TECHOS**
Instalación y toda clase de reparaciones

480-828-3040

Estimados gratis

ROC # 314230 Con licencia,
autorizado y asegurado.

A Chamber

DESDE \$10
20 PALABRAS

Express Glass & Mirrors LLC.
Reemplazo de vidrios. Servicio Comercial y residencial. Puertas de ducha personalizadas, espejos, cubiertas para mesa, ventanas, puertas, mosquiteros y mucho más.
Estimados gratis. **602-689-7952**

Miguel's Lawn Care
ESTIMADOS GRATIS
Maintenance garden - Cleanup trees and palm trees - Removed pavers - Artificial grass installations
Service guaranteed
480-335-0711

- Limpieza general
- Sistema de riego
- Poda de árboles
- Mantenimiento de jardines
- Instalamos "paver" y pasto artificial
- Removemos concreto, árboles, palmas y basura
- Trabajamos los 7 días de la semana.

LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!
PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL 602-751-2106

**20 palabras por
10 dolares.
¡Anunciate!**

PACMAN Plumbing LLC
• Gobbling up clogs since 2017 •
PACMANPLUMBING.COM
f t i g+
Residential & Commercial
480-389-7581
24 HOURS EMERGENCY
DRAIN WATER GAS

PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para servicios de mantenimiento y limpieza
American Family cuenta con un paquete de protección diseñado de acuerdo con las necesidades de las empresas de limpieza.

Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para su tipo de negocio.

John Herrera Agency LLC

602-795-4825

AMERICAN FAMILY INSURANCE



Palafox carpet cleaning

¡Ya es hora de limpiar su alfombra!

Servicio profesional de limpieza de alfombras, limpieza de sillones, detallado de interiores de autos.

Presupuestos gratis.

480-580-1406

LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!
PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL 602-751-2106

Bright Glass LLC.

Reparación de ventanas. Venta e instalación de: *Vidrios para ventanas *Puertas de baños *Protectores solares *Puertas corredizas *Cubierta para mesas *Vitrinas.

6 0 2 - 6 9 7 - 3 4 1 7 .
-Servicio comercial y residencial-

¿DESEA REEMPLAZAR SU TECHO, TIENE QUE REHACERLO O HAY QUE CAMBIAR UNA SECCIÓN?



Somos los expertos en TECHOS

Instalación y toda clase de reparaciones

480-828-3040
ESTIMADOS GRATIS

Tenemos licencia y los seguros que pide el estado
ROC # 314230

Mejoramos cualquier presupuesto

AZ DENTAL

Dentista familiar y cosmético



**Limpieza - Rellenos - Coronas
Puentes - Dentaduras - Implantes**



¡Los Esperamos!

* PRESENTE LA REVISTA
CON ESTE ANUNCIO PARA
OBTENER LOS ESPECIALES

30%

**de descuento en
cualquier tratamiento
para pacientes
sin aseguranza**

Aceptamos la mayoría de aseguranzas

Planes de pago

United Health Care Community Plan



Phoenix

Mesa/Gilbert

West Phoenix

**515 N 35th Ave. Ste 122
Phoenix, AZ 85009
(602) 455-0505**

**1851 E. Baseline Rd
Gilbert, AZ 85233
480-497-1197**

**9014 W Thomas Rd. Ste 103
Phoenix, AZ 85037
(623) 872-9117**



¡Donde se comen los mejores mariscos de todo el Valle del sol!



PESCADO EMPAPELADO

Los más ricos, los más deliciosos.

Siempre frescos directo al paladar.



MOLCAJETE DE MARISCOS



HUACHINANGO



CAMARONES A LA DIABLA

ABRIMOS TODOS LOS DÍAS
9201 S. Avenida del Yaqui
Guadalupe, AZ 85283

480-839-2991
www.sandiegobayseafood.com

¿Está buscando un préstamo para renovar su vivienda?
Cuente con nosotros



PREGUNTE POR EL PROGRAMA DE RENOVACIÓN "HOMESTYLE"

- Es un programa de financiamiento hipotecario.
- Le permite comprar y renovar su propiedad o refinanciar su préstamo actual.
- Incluye fondos para reparar o renovar su hogar.
- HomeStyle es un programa exclusivo de Fannie Mae, por lo tanto, se basa en las reglas de un préstamo convencional.

CUMPLIMOS NUESTRAS PROMESAS

JUAN R. FIMBRES / Loan Officer
480-593-6193
1645 E Bethany Home Rd,
Phoenix, AZ 85016
www.westernalliancemortgage.com



LA MERCED
MEXICAN KITCHEN

480-615-5820

**DOMINGO
14
DE FEBRERO**

Día del amor y la amistad



CELEBRA EN EL
RESTAURANTE LA MERCED,
UNA DELICIOSA CENA

CON UN RIB-EYE STEAK DE 12 OZ ,
ACOMPAÑADO CON CAMARONES A LA PLANCHA,
PURÉ DE PAPA, LOADED VEGETALES ENVINADOS
AL SARTÉN Y UN PANECILLO.

TAMBIÉN UN DELICIOSO, CHICKEN CORDÓN BLUE
CON SALSA DE VINO BLANCO, PURÉ DE PAPA
LOADED, VEGETALES ENVINADOS AL SARTÉN Y
UN PANECILLO .

***POSTRE INCLUIDO.**



Esta cena estará disponible el día Domingo
14 de Febrero a partir de las 11 a.m.

RESTAURANTE LA MERCED

855 W University Dr suite 17-18, Mesa, AZ 85201 480-615-5820